

IXLIAKTUM ISCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

Pablo paꝑcatcatziñi Dios tú tlahuanit nac Tesalónica

1 ¹ Aquit Pablo, Silvano y Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huixín liꝑacamán tí ni limakxtakátit lipahuanátit Quinticucán Dios y Quimpuchinacán nac cachiquín Tesalónica, Dios cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

² Aquín cpaꝑcatcatziñiyáu Dios tú tlahuanit milacatacán y siempre ccalapastacán acxni ckalhtahuakaniyáu. ³ Quinticucán Dios cacamaxquín tú maclacasquinátit porque ni caktzonksuayáu la huixín tacamajnitántit liscujátit Dios y xlicana lipahuanátit, la laliscujátit porque lalakalhamanátit y la ni limakxtaknitántit acxilhlacachipinátit amá chichiní acxni namín Quimpuchinacán.

⁴ Liꝑacamán, aquín ccatziyáu Dios calakalhamanán y calacsacnitán xlacata namacuaniyátit. ⁵ Pues acxni xlahuán kaxpáttit la ccalitachihuínán Cristo ixliꝑtlihueke Espiritu Santo camaluloknín xlacata ni xacaskahuinamanáu, xahuá acxilhtit la nac quilatamatcán xacmakantaxtiyáu tú xacmasiyáu xlacata nacamacuaniyán.

⁶ Huixín quilamakslihuekéu y takokétit tijia nima camasinín Quimpuchinacán. Espiritu Santo camaxquín licamama natalayátit mintakxtakajnicán, huá lipaxahuátit acxni ccalitachihuínán la Jesús calakmaxtuyán ⁷ y camalacahuánitit huak cristianos tí talipahuán Cristo nac pulataman Macedonia y Acaya xlacata nacamakslihuekeyán. ⁸ Y ni huata nac Macedonia y Acaya chanit ixtachihuín Dios sino que huixín micstucán makahuininitántit canihua pulataman y lichihuínancán la huixín tancs lipahuanátit Dios. Aquín yaj ccatziyáu tú nacahuaniyáu ⁹ porque canihua catzicán la huixín lipaxáu quilatalatamáu acxni ccalakpaxialhnán; na tacatzí la limakxtáktit lipahuanátit pulaktumín y chí lipahuanátit huata namá chastum xastacnán Dios y macuaniyátit ixlihuak minacujcán. ¹⁰ Porque acxilhlacachipinátit amá chichiní acxni natactapará nac akapún Jesús Ixkahuasa Dios tí malacastacuánilh calinín xlacata naquincalakmaxtuyán amá chichiní acxni ama taxokonán tí tamakasitzinít Dios.

Pablo lacapastaca la lichihuínalh Cristo nac Tesalónica

2 ¹ Liꝑacamán, huixín catziyátit xlacata acxni ccalakpaxialhnán ni chuta cquilacháu, ² porque masqui ixquincamaxxtakajnicanítán ixquincataraslakcanítán nac Filipos, Dios quincamaktayán y ctiyáu licamama ccalitachihuínancán Cristo nac mincachiquíncán masqui ni quincatzankanín tí ni ixquincacxilhputunán. ³ Acxni ccatachihuínán

aquin ni xacaktzankanítáu, ni para tú tzēk xaccamakputzamán, ni para clacputzáu naccakskahuiyán. ⁴ Chá tancs ccahuanín la nataxtuniyátit porque Dios chú quincalimapaksín, xahuá aquín ni ctzaksayáu ctalacatlaniyáu ixlacatinacán cristianos, aquín ctalacatlaniputunáu ixlacatin Dios tí catzí lata tú lacpuhuanáu.

⁵ Huixín catziyátit xlacata aquín nicxni ccalimalacatlaninítán laclán tachihuín y Dios catzí xlacata nicxni clacputzanítáu la naccamaksquinán tumín, ⁶ ni para clacputzáu caquincalipahuán cristianos, ni para huixín, ni para tunuj cristianos, y masqui tlan xactimaclacasquúu quilimapaksincán nima quincamaxquinitán Cristo, ⁷ pero aquín chá cçasipaxilhni la chatum kokaná tí calakalhamán lactzú ixcamán.

⁸ Litacamán, aquín ccamaxquín tachihuín la nataxtuniyátit, pero na tlan xacmacamastáu quilistacnicán lata ccalakalhamanán porque snun ccapaxquiyán huixín. ⁹ Huixín lacapastacátit la cliakxtakajnáu quintahuajcán nac mimpulatamancán, cacuhuini y catzisiní cscujui xlacata nití napuhuán chuta cuayamanáu acxni ccalitachihuinanán Cristo.

¹⁰ Huixín y Dios catzí nitú quinkasatcán, tancs clamanáu, y nitú tú climaxananáu ixlacatinacán tí talipahuán Cristo. ¹¹ Aquín la chatum xaticú catalá ixcamán ccamaxquinitán licamama, ¹² ccatachihuinanítán calitlán y ccakastacyahuanítán calakachixcuhuítit Dios nac milatamancán la camininí natalatamá aquín tí quincalacsacnitán natanuyáu nac ixtapaksit xlacata nalipaxahuayáu tú malacnunit.

Judíos ni taxilhputún Pablo

¹³ Litacamán, aquín siempre cpaxcatcatziniyáu Dios la huixín canajlátit ixtachihuín. Huixín ni aklhuhuatnántit puhuanátit aquín xacacsacxtunítáu tú xaclichihuinanáu, sino que canajlátit xlacata ixtachihuín Dios xaccamasinimán. Y xlicana jaé ixtachihuín Dios camaktayá tí talipahuán. ¹⁴ Litacamán, huixín ni cacxilhputunan luhua mintapakanatcán y camaktakajnitán na chuná la tapáxtokli luhua judíos tí talipahuán Jesús nac Judea pihúa ixtapakanatcán camaktakajnilh. ¹⁵ Pihúa namá judíos xlahuán tamáknilh profetas, astán Quimpuchinacán Jesús, y aquín na quincasitziniyán. Xlacán tataralacataquimana Dios, ni talacasquín cacatatalakxtúmilh xamakapitzi cristianos. ¹⁶ Ni tamatlaní cacalitachihuinanca Cristo tí ni judíos xlacata na natataxtuní. Pero ixacstucán tamakstokmana ixtalakalhincán porque tamakasitzimana Dios y ama camalakachaní ixcastigojcán.

Pablo snun calakpaxialhnamputún tí xalac Tesalónica

¹⁷ Litacamán, chí ni ccacxilhmán pero ccacxilhlacachanan. ¡Quinacú calipuhuanán y clacasquín stuj xacchalh xlacata naccacxilán! ¹⁸ Pero ni caj maktum acxni ctzáksalh ccalakanachán, y xamakapitzi lampara na

ixtamputún, tlajaná lacpútzalh naquincapaxtokán tú nī tlan xlacata nī nacanacháu. ¹⁹ Chí ccahuaniyán acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo tlan naccamacamastayán ixmacán porque huixín ccaliscujnitán, huixín ccalipaxahuanitán, y milacatacán camán līactlancañáu naquincamaxquicanán quintaxokoncán. ²⁰ Huixín namá tí quincamacamaján nī nactatlajiyáu y nac paxahuayáu.

Cristianos xalac Tesalónica tatalá ixtakxtakajnicán

3 ¹ Aquín snun ccalipuhuanán la lapanántit, huá clīaclhcáu tamakxtakáu quicstucán nac Atenas ² y cmalakacháu quintacamcán Timoteo, namá tí liscujma Dios makahuaní ixtachihuín Cristo, xlacata nacamaxquiyán licamama nī nalimakxtakátit lipahuanátit Cristo ³ caj xlacata akxtakajnampanántit ixlacata. Pues huixín catziyátit xlacata aquín tí lipahuanáu Jesús nī lá tí nataxtuní nī nakxtakajrán. ⁴ Xahuá acxni ccalakpaxialhnán ccahuanín xlacata ama min quilhtamacú pat akxtakajnanátit y xlicana chú quitáxtulh la huixín catziyátit. ⁵ Huá yaj lá clitálalh y cmalakáchalh Timoteo xlacata naquihuaní para latiyá lipahuanátit Cristo, pues xacjicuán para tlajaná nacaktlakahuacayán yaj nalipahuanátit y quintascujutcán chuta nalaktzanká.

⁶ Chí taspitnit Timoteo y quincamakapaxahuán acxni quincahuanín xlacata huixín mas chá tancs lipahuanítantit Cristo y mas lalalalhamanátit; na quincahuanín la quilalacapastacáu y quilacxilhputunáu, pues aquín na chuná cacxilhputunán.

⁷ Litacamán, masqui snun cakxtakajnamanáu y luhua nī quincacxilhputunán huixín quilamaxquinitáu licamama, ⁸ porque chí ccatziyáu xlacata huixín nī aktzankanítantit y mas tancs lipahuanítantit Quimpuchinacán; cmaklhcatziyáu la cacmaklhtíu sasti latámat. ⁹ Aquín nī ccatziyáu la nacpaxcatcatzinikoyáu Dios tú tlahuanit milacatacán y namá tapaxahuán nīma quilamaxquinitáu huixín. ¹⁰ Huá xlacata cacuhuiní y catzisní cmaksquináu Dios caquincalimakxtakni naccacxilhparayán y naccalacspitniyán tú nī makachakxinitántit la lipahuanátit Jesús.

¹¹ Aquín cmaksquináu Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caquincamaktayán xlacata tlan nacanacháu calakpaxialhnán. ¹² Na cmaksquináu cacamaktayán la mas y mas nalapaxquiyátit. Quilhpaxtum cristianos cacapaxquítit na chuná la aquín cacapaxquiyán huixín.

¹³ Quinticucán Dios cacamaktakalhnī nī naktzankayátit la lacputzayátit tancs latapayátit xlacata nitú tú nalimaxananátit ixlacatín amá quilhtamacú acxni nacatamín Cristo huak tí calacsacnit.

La ixlilatamácán tí tamakaxtoka

4 ¹ Litacamán, chí camaksquinán y ccakastacyahuayán aquín tí quincamalakachañitán Jesús, calatapátit la ccahuaninitán lakatí

Dios catalatámálh tí talipahuán. Masqui ccatzí tancs lapanántit nitú laktzanká camalacapastacayán ² camakantaxtítit tú quincamacxcatzínitán Jesús, la nalatapayátit huixín tí lipahuanátit. ³ Dios tí calacsacnitán lacasquín huata huá caliscújtít y tancs nalatapayátit. Tí tamakaxtoka ni catapútzalh tatatlahuá talakalhín tunuj cristiano. ⁴ Chatunu tí takalhí ixtachacán catapáxquilh y catamaclacásquilh la miníní huatiyá. ⁵ Ni huata catapútzalh xlacata natamakapaxahuá ixmacnicán la talá namá tí ni talipahuán Dios. ⁶ Na tancs ccahuaninítán xlacata Dios ama maxokoní namá cristianos tí lakamaklhtí o akskahuimaklhtí ixtachat ixtachixcú. ⁷ Porque Dios ni quincalacsacnitán xlacata lixcájnít nalatamayáu, Dios quincalacsacnitán xlacata nalimakapaxahuayáu quilatamatcán. ⁸ Huá calihuaniyán, namá tí ni kaxmata tú ccahuanimán, ni cristianos takaxmatmakán, sino que takaxmatmakán Dios tí malakachanit Ixespíritu Santo naquincakskalhlinán.

Chatunu casculi xlacata nahuayán

⁹ Aquit yaj camán camalacapastacayán calapaxquítit porque ccatzí Dios camaxquínitán talacapastacni huixín tí lipahuanátit Jesús nalalakalhamanátit chatum chatúm; ¹⁰ y xlicana huixín camasinítántit calakalhamanátit mintacamancán tí talamana nac Macedonia, pero nitú huamputún ccakastacyahuaparayán calapaxquítit mas y mas chali chali.

¹¹ Na camamacquiyán calitlán calatapátit, nicxni calactanútít tú ni camininíyán y ni catzonkcatzántit la chalhcatnanátit xlacata micstucán nahuayanátit la ccahuaninítán. ¹² Xlacata nití ni tlan nacalichihuinanán tí cacxilán, y xahuá chuná nití namaksquinátit tú nalilatapayátit.

Jesús ama min catiyá tí talipahuanit

¹³ Litacamán, chí cama cahuaníyán tú ama tapaxtoka cristianos tí taninít xlacata ni nalakaputzayátit la namá cristianos tí ni takalhí Dios tí natalipahuán. ¹⁴ Para aquín canajlayáu Cristo nilh y lacastacuanalh calinín na tlan canajlayáu Dios ama camalacastacuaní tí talipáhuah Jesús xlacata nataán tatalatamá. ¹⁵ Na camán camalacapastacayán tú quincamacxcatzínitán Quimpuchinacán: acxni xlá namín ixlimaktuy caquilhtamacú pula tí taninít ama talacastacuanán, astán aquín tí lamánajcú nahuán xastacnán. ¹⁶ Quimpuchinacán Jesús ama tactá nac akapún, ama takaxmatí la mapaksinán ama takaxmatí ixtachihuín arcángel ama takaxmatí la macahuán ixtrompeta Dios, entonces tí ixtalipahuán Cristo acxni tánilh pula ama talacastacuanán; ¹⁷ astán aquín tí stacnanáu lipahuanáu Cristo, na amaca quincatamacxtucanán jaé caquilhtamacú y lakxtum amán tacxtuyáu hasta talhmán canún xlacata nalakapaxtokáu Quimpuchinacán nac puclhni, y chuná naquincalinán y natalatamayáu canicxnihuá quilhtamacú. ¹⁸ Huá

ccalihuaniyán calamalacapastacátit jaé tachihuín xlacata
nalamaxquiyátit licamama.

Nítí catzí xnicu ama min Quimpuchinacán

5 ¹ Litacamán, pero ni lá ccahuaniyán xnicu y tucu yá quilhtamacú
ama min porque nití catzí. ² Huata catziyáu xlacata
Quimpuchinacán aktziyaj ama chin la çatum kalhaná catzisiní. ³ Ama
min acxni cristianos tapuhuamanaj nahuán: “Chí lipaxáu lamanáu nití
quincataslakán.” Ni para ama tacxcatzí la amaca calactlahuacán na
chuná la çatum puscat tí ama kalhí itskata ni para catzí acxni tzucú
maklhcatzí ama lakahuán itskata. ¡Amá quilhtamacú ni lá tí ama tzalá!

⁴ Litacamán, huixín ni capaklhtutá calatapátit xlacata
Quimpuchinacán acxni namín ni aktziyaj nacalakchinán la çatum
kalhaná. ⁵ Pues calilhcanitán nakalhiyátit la tí talamana nac taxkáket y
nac cacuhuini, ni quincalilhcanitán nalatamayáu capaklhtutá y catzisiní.
⁶ Huá ccalihuaniyán ni cachtatáu la namá tí ni talipahuán Dios, chá
skálalh calatamáu kalhimanáu Quimpuchinacán y tancs calacpuhuanáu.
⁷ Huixín catziyátit xlacata tí talhtataputún catzisiní talhtatá, y tí
takachiputún catzisiní takachí. ⁸ Pero aquín tí calilhcanit Dios
nalatamayáu nac taxkáket y nac cacuhuini, ni caktzonksuátit tú
quincalilhcanitán. Soldados tacuxmutahuacá licán xlacata nitú
nacakalchán, huixín na cacuxmutahuacátit la licán lalakalhamanátit y
tancs lipahuanátit Dios; soldados tataknú cascos xlacata
nacamaklhtinán, huixín na chuná cakalhítit nac miakxakacán xlicana
calakmaxtunitán Cristo. ⁹ Porque Dios ni quincalacsacnitán
naquincamaxokoniyán quintalakalhincán, chá quincalacsacni xlacata
naquincalakmaxtuyán para lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁰ Tí
nilh xlacata naxokonán quintalakalhincán y chuná tlan lipaxáu
natalatamayáu la tí tastacnán o la tí taninít nahuán acxni namín. ¹¹ Huá
ccalihuaniyán, ni calimakxtáktit lamaxquiyátit licamama y
lamaktayayátit la malacatzuquinítantit huixín.

Pablo cakastacyahuá cristianos la ixlilatamatcán

¹² Litacamán, ccamaksquinán cacakaxpátit namá cristianos tí ni
takatzanká caliscuján, cacpuxcunán y cakastacyahuayán la
mililatamatcán ixlalatín Quimpuchinacán. ¹³ Cacapaxquítit xlihuak
minacujcán porque xlicana camacuaninitán tú tatlahuá. ¡Lipaxáu
calitlán cacatalatapátit çatum çatúm la xlicana litacamán!

¹⁴ Litacamán, na ccamaksquinán cacaktlakahuacátit catáscujli tí ni
tascujputún, cacamaxquítit licamama tí talakaputzamana,
cacamaktayátit tí ni lá tatalá ixtakxtakajnicán ixnacujcán, y calapatinítit
tú latlahuaniyátit. ¹⁵ Ni calimakxtáktit çatum cristiano namaxokoní tú
ni tlan tlahuánilh ixtacristiano, chá calacputzátit siempre latlahuaniyátit

liṭlán, y catihuá tí maclacasquín ni calacatzalátit. ¹⁶ Huixín siempre capaxahuátit, ni calakaputzátit, ¹⁷ y siempre cakalhtahuakanítit Dios.

¹⁸ Huixín masqui pastokátit tú ni tlan capaxcatcatzínítit Dios porque xlá lakatí catapaxcatcatzínilh tú camaxquí tí talipahuán Cristo.

¹⁹ Ni cacatarahuanítit namá cristianos tí camaxquí Espíritu Santo ixliṭlihueke. ²⁰ Ni calakmakántit tú camacxcatzíní Dios. ²¹ Chá calilacapastacnántit para cana o ni cana y tú tlan cacanjalátit. ²² Ni calimakxtáktit tí nacamatlahuiyán tú ni tlan.

Pablo calikalhtahuaká tí xalac Tesalónica

²³ Chí cmaksquín Dios tí mastá lipaxáu latámat cacamatunujni naliscujátit y namacuaniyátit lata huixín miespiritucán, milistacnicán y mimacnicán xlacata nitú natlahuayátit tú nalimaxananátit acxni namín ixlimaktuy Quimpuchinacán. ²⁴ Dios tí calacsacni nalipahuanátit ni akskahuinán y ama makantaxtí tú malacnunit.

²⁵ Liṭacamán, clacasquín caquilalikalhtahuakáu.

²⁶ Na ccamaksquinán cacahuanítit kalhén quilakapuxoko huak liṭacamán y calakapixtítit chatum chatúm la xlicana liṭacamán.

²⁷ Como Quimpuchinacán Jesús quimalakachanit, aquit ccalimapaksiyán cacalikalhtahuakanítit jaé carta huak cristianos xalac Tesalónica tí talipahuán Jesús.

²⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhlacachán huak huixín!